

小学英语绘本教学之我见

——以南京市小学课堂教学改革推进展示活动观摩课为例

江苏省南京市鼓楼区教师发展中心 万亚莉

《英语课程标准(2011年版)》明确指出,小学毕业时,学生应具备在图片的帮助下听懂、读懂并讲述简单的故事或小短文,在教师的帮助下表演小故事或小短剧的能力(教育部,2012)。英语绘本作为课内教材的补充,因其图文并茂、生动有趣的情节,深受小学生的喜爱,也越来越广泛地被运用于小学英语教学。绘本阅读激发了学生英语学习的兴趣,激活了学生语言输出的能力,提升了学生语感,促进了学生思维品质、文化品格和综合语言运用能力的发展。

本文将南京市小学课堂教学改革推进展示活动中的英语绘本观摩课为例,对小学英语绘本教学提出几点建议。

一、利用直观形象与多模态

1. 直观形象有助于学生理解

在绘本教学中,教师应根据小学生的身心发展规律,多使用实物、道具、头饰等让学生对绘本内容获得直观、形象、深刻的理解。笔者发现,教师饱满的精神状态和惟妙惟肖的角色扮演更能加强学生对绘本内容的理解。

2. 多模态有助于学生体验

多模态是指多种交流的渠道和媒介,包括语言、技术、图像、颜色、音乐等符号系统(张海燕,2017)。在观摩课上,执教老师运用听、说、读、写、唱、游、演、画等多种方式,通过图片、道具、音频、视频等多媒体的手段让学生获得多种感官的体验。例如,绘本《Old MacDonald's Farm》的故事情节是:老麦克唐纳把农场交给两个儿子接管,由于孩子们不愿意在一起工作,老麦克唐纳只得用篱笆将农场一分为二。在管理农场的过程中,两个孩子分别遇到了挤

牛奶、剪羊毛等一系列的困难,最终通过互相帮助,解决了困难。两兄弟重归于好,拆掉篱笆,将农场合二为一。执教老师在执教过程中,通过歌曲“*These are the sounds the animals make*”引出动物的话题和农场的主题。在教学过程中,执教老师一边和学生语言交流,一边用简笔画的形式直观形象地画出农场的整体图以及父子三人先将农场一分为二、再合二为一的过程。在表演过程中,学生借助人物头饰、农夫草帽等直观形象的道具,生动再现了故事的情节和情境,让绘本阅读真正成为他们的 Fun time。

二、发挥图片功能

1. 重视图片的主导地位

绘本的英文是 picture books。绘本拥有生动的故事情节,融图与文一体,图片往往占据主导地位。这种形式符合小学生的认知规律,更适合小学生充分发挥想象力和灵活地使用语言表达,有助于提升他们的英语综合语言运用能力。

2. 关注图片表达的意义

在绘本教学中,执教老师通常比较关注文字部分,尤其是文字中的生词和句型结构,而忽视占主导地位的图片所表达的意义。其实,这些精美的绘本图片肩负着呈现叙事背景、展现角色情感、启发读者想象、丰富和延伸故事情节与意义等多种功能(张伊娜,2017)。

3. 善用图片悦读故事

执教老师应该善用绘本中的图片,教会学生通过看图和识文来“悦读”故事,引导他们观察、想象、思考、表达,依据图和文理解故事中的角色,体验角色的喜怒哀乐等复杂情感,



并据此对故事情节进行合理的想象、推理与演绎,获得和享受自我表达的机会。例如,绘本《Chinese New Year》讲述了春节的故事:春节到了。家人要在除夕夜团聚。Lulu 一大早就高高兴兴地起床了,但是妈妈做早饭时看手机,把鸡蛋煎糊了(见图一)。爸爸准备开车时看手机,没有注意到 Lulu 已经上车了,不停催促并批评 Lulu 动作慢(见图二)。到了爷爷家,表姐看手机,不陪 Lulu 玩(见图三);叔叔、阿姨看手机,不和她说话(见图四)。郁闷的 Lulu 想出了个聪明的办法,她和爷爷故意呆呆地看着空空的双手,提醒大家应该关注他们(见图五)。家人意识到错误,都放下手机, Lulu 开心地和家人一起吃上了真正的团圆饭(见图六)。整个绘本的文字部分没有一个词是描述 Lulu 情感的,甚至连“mobile phone”(手机)这个单词都没有出现在绘本文字中。然而,执教老师没有仅仅局限于文字的处理,而是引导学生观察图片中故事人物的情感变化,尤其是主要人物 Lulu 的情感变化,即她是怎样从高兴到不高兴再到高兴的这个过程,从而引出“手机”这个话题,实现了整体教学的设计。



图一

图二

图三



图四

图五

图六

三、理顺关系

1. 把握绘本中的三种关系

理解绘本故事的关键在于把握以下三种关系:上、下图之间的关系,上、下文之间的关系和图画与文字之间的关系。故事情节的发展、角色之间的关系、个体角色的情感变化等

故事的构成要素都必须在上述三种关系的映照下得以解码(张伊娜,2017)。

2. 抓住情节主线进行整体教学

目前,执教老师在开展绘本教学时,都能够关注基本的故事要素,如时间、地点、人物、事件等。笔者认为,还更应该关注文本内部的关联性。例如,绘本《Just Be Yourself》故事的情节是:小雨燕 Nick 因羡慕喜鹊的长尾巴、鹦鹉的五彩羽毛而感到自卑。后来,由于自己拥有快速的飞行速度,成功救起了一只落巢小鸟,他从中懂得了一个道理,每个人都有自己的优点,要勇敢地正视自己和接受自己。在教学过程中,执教老师不是逐图逐句地进行讲解,而是紧紧抓住故事的发展脉络,通过三个层次的问题:(1) Do the birds in the forest like Nick? Does Nick like himself? Why? (2) What does Nick do? Does it work? (3) Do the other birds like Nick now? Why? 巧妙地用问题的形式引导学生阅读并积极思考,将整个文本内容完整地呈现在学生面前。

3. 厘清阅读教学的三个层次

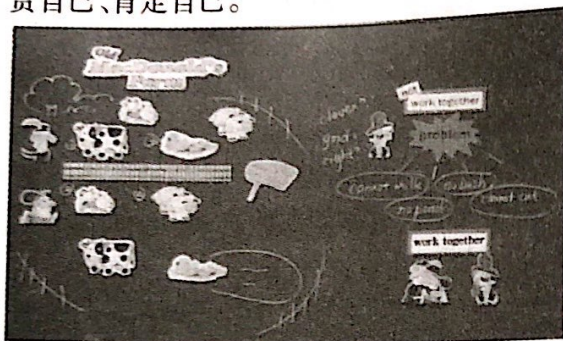
阅读教学分三个层次,最基础的是语言层次,在此之上是信息层次,最后一个是思想层次(崔刚,2013)。如果英语阅读仅仅停留在词汇、句型等语言层次,局限于绘本文字信息的提取及反馈,没有深入到思想和表达的层次,就没有真正培养学生的综合语言运用能力。同时,绘本阅读的课堂教学设计不仅要有深度,而且要关注教学环节,如语言学习、信息交流、朗读指导、角色扮演、思想表达等,让故事的情节逐步推进、有序展开。

4. 借助板书呈现故事情景

在绘本教学过程中,精心设计的板书应该非常清晰、完整地体现故事的情节和脉络,而不能局限于词汇和句型。例如,绘本《Old MacDonald's Farm》的板书可以分为左、右两个部分(见图七),左边是农场图,供呈现故事背景、情景和相关词汇时使用,右边以“problem”为关键词,呈现兄弟两人独自经营农场时出现一系列问题直到两人合力解决问题、重归于好的过程。又如,绘本《Chinese New Year》



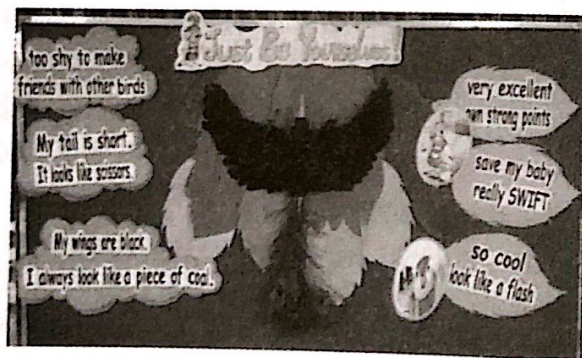
的板书(见图八)根据故事的情节线呈现了 Lulu 不开心的四个场景,暗含了 Lulu 从开心到不开心再到开心的情感线索,形象地揭示出影响 Lulu 情绪变化的原因——手机。再如,绘本《Just Be Yourselves》的板书(见图九),在主人公 Nick 图片的两边分别写上他的缺点和优点,通过比较,让学生体会到每个人都有自己的长处和短处,要正确地看待自己,学会欣赏自己、肯定自己。



图七



图八



图九

四、注重开放性

1. 避免机械的语言操练

绘本的故事情节生动有趣、跌宕起伏、富有悬念。因此,教师要善于关注故事情节的发展

尤其要善于抓住情节发展的承接点、悬念转折点,千万不要过于关注词汇、句型等语言知识点,尤其不要把绘本教学完全等同于教材中的语篇教学,比如,在阅读前脱离情境进行词汇、句型等操练,在阅读中逐一进行语法讲解、句子译等活动。这样,不仅可以增加绘本教学的趣味性,也可以避免将绘本教学当作阅读训练。在教学过程中,有些教师担心绘本故事过长,学生难以理解,就将一个完整的故事机械地、无意义地分解成几个部分,每教一部分,就利用回答问题、完成习题等形式进行反馈。绘本教学止步于浅层次阅读,导致学生的阅读中断,为了回答问题和完成习题而阅读。绘本阅读的乐趣在于过程。如果在绘本教学的过程中,学生始终忙于查找信息和应付回答问题和完成习题,则不可避免地会扼杀他们的阅读兴趣。绘本教学应该是 Story time,而不是 Exercise time。

2. 注重课堂活动的开放性

在绘本教学过程中,教师要注重活动设计的开放性,促进学生灵活的语言表达。课堂活动的开放性包括提问的开放性、活动的开放性等,但是要有的放矢,围绕绘本的主题、话题,注意延展活动的内容、形式、范围、程度,比如:根据绘本内容,采用复述的方式来感受情节,用表演、改写的方式来呈现剧情。在这些活动中,不必要求学生用绘本中的原文进行生硬的表达,而应鼓励学生用自己的语言来表述。由于不局限于所谓的“标准答案”,学生可以自由灵活地表达,更好地体会人物的感情和故事的情节。在阅读后环节,教师可以让学生结合自己的生活经验,有效地内化语言知识和语言技能。例如,在教授绘本《Just Be Yourselves》时,执教老师提问: Nick wants to be a friend with you. Do you want to tell him your strong points? 学生在用英语表述自己优点的同时,增强了自信心和自我认同感。又如,绘本《Chinese New Year》呈现了家庭聚会的场面:由于大家都在玩手机,Grandpa 和 Lulu 无事可做。执教老师引导学生观察图片,发挥想象,谈谈自己的想法。

(下转第 15 页)

